

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2177/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για το άνοιγμα διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 ⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της θέσης σε πώληση των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.
- (2) Στη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 36 093 τόνων κριθής που κατέχει ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης.
- (3) Πρέπει να καθοριστούν ειδικές λεπτομέρειες για να διασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί σύστημα εγγύησης που διασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων ενώ ταυτόχρονα αποφεύγει τις υπερβολικές επιβαρύνσεις για τους συναλλασσόμενους. Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, ιδίως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.
- (4) Σε περίπτωση που η ανάληψη της κριθής καθυστερήσει άνω των πέντε ημερών ή η αποδέσμευση μιας από τις απαιτούμενες εγγυήσεις αναβάλλεται λόγω γεγονότων που πρέπει να καταλογιστούν στον οργανισμό παρέμβασης, το ενδιαφερόμενο κράτος πρέπει να καταβάλει αποζημιώσεις.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή κριθής που βρίσκεται στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 36 093 τόνων κριθής προς εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τις ΗΠΑ, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 36 093 τόνοι κριθής αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να πληρωθεί για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά.
2. Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή, φόρος κατά την εξαγωγή ή μηνιαία προσαύξηση.
3. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.
2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού δεν δύνανται να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για το πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 12 Δεκεμβρίου 2002, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Πέμπτη στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).
3. Ο τελευταίος μερικός διαγωνισμός λήγει στις 22 Μαΐου 2003, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).
4. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο σουηδικό οργανισμό παρέμβασης.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο αποθεματοποιών και ο υπερθεματιστής, εάν το επιθυμούν, προβαίνουν με κοινή συμφωνία, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά τη στιγμή της εξόδου από την αποθήκη, κατ' επιλογή του υπερθεματιστή, σε λήψη δειγμάτων για αντιπαράβολη με συχνότητα τουλάχιστον μιας λήψης κάθε 500 τόνους, καθώς και στην ανάλυσή τους. Ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο με την προϋπόθεση ότι δεν είναι ο αποθεματοποιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

Η δειγματοληψία για αντιπαραβολή και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται σε προθεσμία επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αίτησης του υπερθεματιστή ή σε προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών αν η δειγματοληψία γίνεται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Αν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που έχουν πραγματοποιηθεί επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

- α) ανώτερη από αυτή που προσδιορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ο υπερθεματιστής πρέπει να δεχθεί την παρτίδα ως έχει·
- β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, υπό τον όρο ότι οι διαφορές δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα όρια:
 - 2 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο, όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι χαμηλότερη από 60 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο,
 - μία ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,
 - μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται αντίστοιχα στα σημεία B.2 και B.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής ⁽¹⁾ και
 - μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται στο σημείο B.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα,
- ο υπερθεματιστής οφείλει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·
- γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και δείχνει διαφορά που υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:
 - είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,
 - ή να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα II· εντούτοις, αν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του χορηγήσει μια άλλη παρτίδα κριτής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς επιπλέον έξοδα, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών μετά από την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα II·
- δ) κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν δύναται να προβεί στην ανάλυση της εν λόγω παρτίδας. Αποδεσμεύεται απ' όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα II· εντούτοις, δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει μια άλλη παρτίδα κριτής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας χωρίς επιπλέον έξοδα. Σ' αυτή την περίπτωση, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης

προθεσμίας τριών ημερών μετά από την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα II.

2. Ωστόσο, αν η έξοδος της κρίτης πραγματοποιείται πριν από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι επιβαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της ανάληψης της παρτίδας, με την επιφύλαξη των μέσων προσφυγής που μπορεί να διαθέτει ο υπερθεματιστής έναντι του αποθεματοποιούντος.

3. Αν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα μετά από την ημερομηνία της αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται απ' όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα II.

4. Τα έξοδα σχετικά με τη δειγματοληψία και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από αυτά όπου από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει κατώτερη ποιότητα από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ εντός του ορίου μιας ανάλυσης ανά 500 τόνους, με εξαίρεση τα έξοδα μεταφοράς από το ένα σιλό στο άλλο. Τα έξοδα μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι επιπλέον αναλύσεις που θα ζητήσει ενδεχομένως ο υπερθεματιστής βαρύνουν τον τελευταίο.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής ⁽²⁾, τα έγγραφα σχετικά με την πώληση κρίτης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο T5 πρέπει να περιλαμβάνουν την ακόλουθη μνεία:

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 2177/2002
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 2177/2002
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 2177/2002
- Κριτή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2177/2002
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 2177/2002
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 2177/2002
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 2177/2002
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 2177/2002
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 2177/2002
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 2177/2002
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 2177/2002

⁽¹⁾ ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που συστήνεται σε εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 αποδεσμεύεται μόλις παραδοθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση της οποίας το ποσό είναι ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει κατά την ημέρα της κατακύρωσης και της κατακυρωθείσας τιμής και δεν είναι ποτέ χαμηλότερη από 10 ευρώ ανά τόνο. Το ήμισυ αυτού του ποσού συστήνεται κατά την έκδοση του πιστοποιητικού και το υπόλοιπο πριν από την ανάληψη των σιτηρών.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

— το μέρος του ποσού αυτής της εγγύησης που συστήθηκε κατά την έκδοση του πιστοποιητικού πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών που έπονται της ημερομηνίας κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη ότι τα σιτηρά που αναλήφθηκαν εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93:

— το υπόλοιπο ποσό πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας δεκαπέντε εργάσιμων ημερών μετά από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής⁽¹⁾.

3. Εκτός από ειδική περίπτωση δεόντως αιτιολογημένη, ιδίως, σε περίπτωση που κινείται διοικητική έρευνα, κάθε αποδέσμευση εγγυήσεων που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, που πραγματοποιείται εκτός των προθεσμιών που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο, αποτελεί αντικείμενο αποζημίωσης εκ μέρους του κράτους μέλους ίσης προς 0,015 ευρώ ανά 10 τόνους και ανά ημέρα καθυστέρησης.

Η αποζημίωση αυτή δεν αναλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Άρθρο 9

Ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις προσφορές που έλαβε. Η κοινοποίηση αυτή πρέπει να γίνει σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα III και στους αριθμούς κλήσης που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)	
Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητες
Djurön	21 517,365
Helsingborg	7 079,340
Köping	7 496,648

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΠΑΡΤΙΔΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΔΙΑΡΚΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΚΡΙΘΗΣ ΠΟΥ ΚΑΤΕΧΕΙ Ο ΣΟΥΗΔΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2177/2002]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθ. παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			— ΕΒ (kg/εκατόλιτρο) — % σπόρων βλαστημένων — % διαφόρων ξένων προσμειξεων (Schwarzbesatz) — % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΔΙΑΡΚΗΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΚΡΙΘΗΣ ΠΟΥ ΚΑΤΕΧΕΙ Ο ΣΟΥΗΔΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΑΡΕΜ-
ΒΑΣΗΣ

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2177/2002]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των υποβαλλόντων προσφορά	Αριθ. της παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) ⁽¹⁾	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

⁽¹⁾ Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οι μόνοι αριθμοί κλήσης που πρέπει να χρησιμοποιούνται στις Βρυξέλλες είναι στη ΓΔ AGRI (C/1):

— με φαξ:

(32-2) 296 49 56

(32-2) 295 25 15.